I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 680/73 OF THE COUNCIL

of 26 February 1973

on the conclusion of the Protocol fixing certain provisions relating to the Agreement between the European Economic Community and Spain in consequence of the Accession of the new Member States to the European Economic Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof ;

Having regard to the Treaty [1] concerning the Accession of the New Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 108 of the Act annexed thereto ;

Having regard to the recommendation from the Commission ;

Whereas it is desirable to conclude the Protocol fixing certain provisions relating to the Agreement between the European Economic Community and Spain in consequence of the accession of the new Member States to the European Economic Community ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Protocol fixing certain provisions relating to the Agreement between the European Economic Community and Spain, the text of which is annexed hereto, is concluded, on behalf of the European Economic Community.

Article 2

The President of the Council shall, pursuant to Article 3 of the Protocol, inform the other Contracting Party that the procedures necessary for the entry into force of the Protocol have been completed on the part of the Community [2].

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1973.

For the Council

The President

E. GLINNE

[1] OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

[2] The date of entry into force of the Protocol shall be published in the *Official Journal of the European Communities.*

PROTOCOL

laying down certain provisions concerning the Agreement between the European Economic Community and Spain following the Accession of new Member States to the European Economic Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part,

THE HEAD OF THE SPANISH STATE,

of the other part,

WHEREAS the Community has set itself the objective of negotiating with Spain in 1973 a new Agreement that should enter into force on 1 January 1974 as part of a global approach to the relations of the Community with the Mediterranean countries to be worked out with due regard for the matters which are of concern to those countries ;

HAVE DECIDED to lay down by mutual agreement certain transitional measures and adjustments to the Agreement between the European Economic Community and Spain, signed in Luxembourg on 29 June 1970, hereinafter called the Agreement, that are necessary following the accession to the Community of the Kingdom of Denmark, Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

and to this end have designated as their plenipotentiaries :

FOR THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES :

Mr Renaat A.J.C. VAN ELSLANDE

President of the Council of the European Communities,

Minister of Foreign Affairs ;

Mr François-Xavier ORTOLI,

President of the Commission of the European Communities ;

FOR THE HEAD OF THE SPANISH STATE :

Mr Gregorio LOPEZ-BRAVO,

Minister of Foreign Affairs ;

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS :

Article 1

During 1973 Article 2 (1) and (2) and Articles 8 and 9 of the Agreement shall not be applicable to trade in products between Spain on the one hand and Denmark, Ireland and the United Kingdom on the other.

The Contracting Parties shall lay down by mutual agreement by 1 January 1974 the transitional measures and adjustments which may appear necessary following the accession of Denmark, Ireland and the United Kingdom.

Article 2

This Protocol shall form an integral part of the Agreement.

Article 3

This Protocol shall enter into force on the day following the date on which the Contracting Parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

Article 4

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Spanish languages, each of these texts being equally authentic.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigdede underskrevet denne Protokol.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

In witness whereof, the undersigned plenipotentiaries have affixed their signatures below this Protocol.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

En fe de lo cual, los Plenipotenciarios infrascritos firman al pie del presente Protocolo.

Udfærdiget i Bruxelles, den niogtyvende januar nitten hundrede og treoghalvfjerds.

Geschehen zu Brüssel am neunundzwanzigsten Januar neunzehnhundertdreiundsiebzig.

Done at Brussels this twenty-ninth day of January in the year one thousand nine hundred and seventy-three.

Fait à Bruxelles, le vingt neuf janvier mil neuf cent soixante-treize.

Fatto a Bruxelles, addì ventinove gennaio millenovecentosettantraté.

Gedan te Brussel, negenentwintig januari negentienhonderdrieenzeventig.

Firmado en Bruselas, el veintinueve de enero de mil novecientos setenta y tres.

For Rådet for de europæiske Fællesskaber

Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità Europee

Voor de Raad der Europese Gemeenschappen

En nombre del Consejo de las Comunidades Europeas

For den spanske statschef

Im Namen des spanischen Staatschefs

For the Head of the Spanish State

Pour le Chef de l'Etat espagnol

Per il Capo dello Stato spagnolo

Voor het Hoofd van de Spaanse Staat

En nombre del Jefe del Estado Español